



REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU POSTUPAKA JAVNE NABAVE

KLASA: UP/II-034-02/09-01/999
URBROJ: 354-01/09-7
Zagreb, 3. studenog 2009.

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave povodom žalbe žalitelja Shimadzu d.o.o. Zagreb u otvorenom postupku javne nabave RTG filmova, broj objave N-16-M-137196-310709, naručitelja Dom zdravlja Koprivničko-križevačke županije Koprivnica, na temelju članka 7. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave (Narodne novine br. 117/03), članka 134. stavka 1. i članka 151. Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine br. 110/07 i 125/08) donosi slijedeće

R J E Š E N J E

1. Poništava se Odluka o odabiru Urbroj: 2137-16-2978/09 od 07. rujna 2009. godine, u otvorenom postupku javne nabave broj N-16-M-137196-310709, nabava RTG filmova, naručitelja Dom zdravlja Koprivničko-križevačke županije Koprivnica.
2. Poništava se otvoreni postupak javne nabave broj nabave broj N-16-M-137196-310709, nabava RTG filmova, naručitelja Dom zdravlja Koprivničko-križevačke županije Koprivnica.

O b r a z l o ž e n j e

Naručitelj, Dom zdravlja Koprivničko-križevačke županije Koprivnica, objavio je 3. kolovoza 2009 godine u Elektroničkom oglasniku javne nabave poziv za nadmetanje broj N-16-M-137196-310709, za nabavu RTG filmova. Kriterij odabira je najniža cijena.

Ponude su dostavila četiri ponuditelja: Medic d.o.o. Zagreb, Shimadzu d.o.o. Zagreb, Fotokemika-nova d.o.o. Samobor i Meditrade H d.o.o. Zagreb. Ponuda ponuditelja Fotokemika-nova d.o.o. Samobor proglašena je neprihvatljivom.

Dana 7. rujna 2009. godine naručitelj je donio Odluku o odabiru Urbroj: 2137-16-2978/09 kojom je kao najpovoljniju odabrao ponudu ponuditelja Medic d.o.o. Zagreb.

Na Odluku o odabiru žalbu je Državnoj komisiji izjavio, a naručitelju predao žalitelj Shimadzu d.o.o. Zagreb, dana 9. rujna 2009. godine. U žalbi u bitnome navodi da odabrani ponuditelj ne može dokazati postojanje minimalno dvije karakteristike filmova tražene dokumentacijom za nadmetanje, točnije rezoluciju filmova minimalno 15 lp/cm na 50% MTF i vrijeme razvijanja 45-90 sekundi. Traži poništenje Odluke o odabiru.

U odgovoru na žalbu od 14. rujna 2009. godine naručitelj pobija navode žalitelja. Navodi da je odabrani ponuditelj dostavio originalne prospekte koji su sastavni dio ponude i iz kojih je vidljivo da je dokazao ispunjenje svih traženih tehničkih karakteristika predmeta nabave. Predlaže odbiti žalbu zbog neosnovanosti i potvrditi Odluku o odabiru, kao i cijeli postupak nabave.

U očitovanju na žalbu od 5. listopada 2009. godine odabrani ponuditelj Medic d.o.o. Zagreb, obaviješten o žalbenom postupku temeljem odredbe članka 155. stavka 2. Zakona o javnoj nabavi, osporava navod žalitelja i predlaže odbiti žalbu.

U tijeku postupka pred ovim tijelom izveden je dokaz pregledom i analizom dostavljenog dokaznog materijala koji se sastoji od Odluke o početku postupka javne nabave od 30. srpnja 2009., objave u Elektroničkom oglasniku javne nabave u Narodnim novinama od 15. srpnja 2009., Dokumentacije za nadmetanje, Zapisnika o javnom otvaranju ponuda od 20. kolovoza 2009., Zapisnika o pregledu, ocjeni i usporedbi ponuda od 24. kolovoza 2009., Odluke o odabiru najpovoljnije ponude od 07. rujna 2009., žalbe žalitelja, odgovora na žalbu, dokaza o pravovremenosti izjavljene žalbe, cjelovitih ponuda žalitelja i odabranog ponuditelja te ostalih dokaza.

Žalba žalitelja je dopuštena, pravovremena i izjavljena od ovlaštene osobe.

Žalba žalitelja je osnovana.

Žalitelj navodi da odabrani ponuditelj ne može dokazati postojanje minimalno dvije karakteristike filmova tražene dokumentacijom za nadmetanje, točnije da prospekti koje je odabrani priložio ne dokazuju rezoluciju filmova minimalno 15 lp/cm na 50% MTF za ponuđeni film i vrijeme razvijanja 45-90 sekundi.

Uvidom u dokumentaciju za nadmetanje, točku 7. Tehničke karakteristike predmeta nabave, utvrđeno je da je naručitelj tražio „rezoluciju filma minimalno 15 lp/cm na 50 % MTF - obavezno priložiti originalni prospekt s Krivuljom odnosa MTF sa frekvencijom lp/cm“ i „vrijeme razvijanja filma 45-90 sekundi“. Nadalje, točkom 25 a. dokumentacije za nadmetanje naručitelj je propisao „uz ponudu obavezno je dostaviti na hrvatskom jeziku tehničku i prospektnu dokumentaciju iz koje je razvidno da ponuđeni filmovi ispunjavanju tehničke karakteristike“.

Uvidom u ponudu odabranog ponuditelja (str. 29/60 - 37/60) utvrđeno je da je odabrani ponuditelj dostavio prospektnu dokumentaciju. Međutim, dio prospekata je na stranom jeziku, a prijevod ovlaštenog prevoditelja na hrvatski jezik nije dostavljen.

Prema tome, odabrani ponuditelj nije dokazao da je njegova ponuda sukladna dokumentaciji za nadmetanje i naručitelj ju je, temeljem članka 84. stavka 1. točke 7. Zakona o javnoj nabavi, morao isključiti iz odabira. Žalbeni navod je osnovan.

Ovlasti Državne komisije propisane su člankom 141. Zakona o javnoj nabavi. Postupajući po službenoj dužnosti u odnosu na bitne povrede zakona opisane u članku 140. Zakona o javnoj nabavi, ovo tijelo utvrdilo je sljedeće nepravilnosti.

Pregledom ponude žalitelja i ponude ponuditelja Meditrade H d.o.o. Zagreb utvrđeno je da iste nisu prihvatljive. Kako je to već ranije navedeno vezano uz žalbeni navod, točkom 25. a dokumentacije za nadmetanje traženo je da ponuditelji obavezno dostave tehničku i prospektnu dokumentaciju na hrvatskom jeziku.

U ponudi žalitelja dostavljeni su prospekti (str. 86/54 - 86/66), od kojih je dio na stranom jeziku uz koji nije dostavljen ovjereni prijevod na hrvatski jezik. U ponudi ponuditelja Meditrade H d.o.o. također su dostavljeni prospekti (str. 28/90-74/90) od kojih je dio na stranom jeziku uz koji nije dostavljen ovjereni prijevod na hrvatski jezik. Shodno tome, niti ponuda žalitelja niti ponuda ponuditelja Medirade H d.o.o. nisu sukladne

dokumentaciji za nadmetanje pa time niti prihvatljive, i stoga ih je naručitelj, sukladno odredbi članka 84. stavka 1. točke 7. Zakona o javnoj nabavi, morao isključiti iz daljnjeg postupka odabira, no to je propustio učiniti.

Obzirom da je u predmetnom postupku odabrana neprihvatljiva ponuda, Odluka o odabiru je nezakonita i mora biti poništena, a kako nakon isključenja neprihvatljivih ponuda nije ostala niti jedna prihvatljiva ponuda, naručitelj je, temeljem odredbe članka 94. stavka 3. Zakona o javnoj nabavi, morao poništiti predmetni postupak. Budući da je to propustio učiniti, postupajući povodom žalbe, poništava ga ovo žalbeno tijelo.

Temeljem svega naprijed navedenog riješeno je kao u izreci Rješenja.

POUKA O PRAVNOM LIJEKU

Protiv ovoga Rješenja ne može se izjaviti žalba, ali se može pokrenuti upravni spor podnošenjem tužbe Upravnom sudu Republike Hrvatske u roku od 30 dana od dana primitka Rješenja.

ZAMJENICA PREDsjedNICE



Dostaviti:

1. Dom zdravlja Koprivničko-križevačke županije,
Trg dr. Tomislava Bardeka 10, Koprivnica
2. Shimadzu d.o.o., Zavrtnica 17, Zagreb
3. Medic d.o.o., Trg Dražena Petrovića 3/VI, Zagreb
4. Državni ured za reviziju, Tkalčićeva 19, Zagreb
5. Ministarstvo gospodarstva, rada i poduzetništva,
Uprava za sustav javne nabave, Zagreb, Vukovarska 78
6. Pismohrana, ovdje